

**Betreff:** Genehmigung des Haushaltsvoranschlags 2024 des Südtiroler Sanitätsbetriebes

**Die Außerordentliche Kommissarin, unterstützt vom Sanitätsdirektor, vom Verwaltungsdirektor und vom geschäftsführenden Pflegedirektor, bzw. deren Stellvertreter, wie auf dem Deckblatt angegeben:**

nach Einsichtnahme in den Beschluss der Landesregierung Nr. 1060 vom 30.11.2023 betreffend die Ernennung der Außerordentlichen Kommissarin des Südtiroler Sanitätsbetriebes;

nach Einsichtnahme in den Beschluss der Landesregierung Nr. 4830 vom 18.12.2006 mit Gegenstand: „Errichtung des Sanitätsbetriebes der Autonomen Provinz Bozen ... omissis“;

nach Einsichtnahme in den Absatz 2, des Art. 5 des Landesgesetzes vom 5. November 2001, Nr. 14, welcher bestimmt: *(2) Innerhalb 30. November des Jahres, das dem Bezugszeitraum vorausgeht, müssen der allgemeine Dreijahresplan, das Jahrestätigkeitsprogramm und der wirtschaftliche Jahreshaushaltsvoranschlag vom Generaldirektor/von der Generaldirektorin des Sanitätsbetriebs genehmigt und der Landesrätin/dem Landesrat für Gesundheit übermittelt werden.*

nach Einsichtnahme in die *"Technisch-buchhalterische Weisung für die Abfassung des Haushaltsvoranschlags 2024 des Sanitätsbetriebes"*, welche mit Schreiben der Direktorin der Abteilung Gesundheit vom 30.11.2023, Prot. 946880 p\_bz, übermittelt worden ist, worin festgelegt wird, dass die von Seiten des Betriebes für das Haushaltsjahr 2024 vorzulegenden Dokumente aus dem Voranschlag (bestehend aus der Gewinn- und Verlustrechnung und dem Finanz-Budget) sowie den technischen Feststellungskriterien, ergänzt durch Tabellen für den wirtschaftlichen Teil, wie im Anhang zur Bilanz vorgesehen, dem Investitionsplan, dem Bericht des Generaldirektors und dem Bericht des Überwachungsrates bestehen;

festgehalten, dass das Land einen technischen Haushaltsvoranschlag 2024-2026 genehmigt hat, der die bestehenden Bereitstellungen im Wesentlichen bestätigt hat, ist der Sanitätsbetrieb verpflichtet, einen Haushaltsvoranschlag für 2024 zu erstellen, der gegenüber dem Jahr 2023 rund 103 Millionen Euro weniger an Landeszuweisungen vorsieht;

festgehalten, dass die Erträge und Aufwände für die im Jahrestätigkeitsprogramm 2024 vorgesehenen Tätigkeiten und Projekte im Haushaltsvoranschlag 2024 im Rahmen der verfügbaren finanziellen Ressourcen, so wie in den technischen Kriterien und im Bericht zum Voranschlag genauer beschrieben, berücksichtigt worden sind;

**Oggetto:** Approvazione del bilancio preventivo 2024 dell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige

**La Commissaria Straordinaria, coadiuvata dal Direttore Sanitario, dal Direttore Amministrativo e dal Direttore tecnico-assistenziale facente funzioni, rispettivamente i loro sostituti, come risulta dal frontespizio:**

Vista la delibera della Giunta Provinciale n. 1060 del 30.11.2023 relativa alla nomina della commissaria straordinaria dell'Azienda sanitaria dell'Alto Adige;

vista la delibera della Giunta Provinciale di Bolzano n. 4830 del 18.12.2006 avente per oggetto "Costituzione dell'Azienda Sanitaria della Provincia Autonoma di Bolzano ...omissis";

visto il comma 2, dell'articolo 5 della legge provinciale n. 14 del 05.11.2001, che prevede: *(2). Entro il 30 novembre dell'anno precedente a quello di riferimento il direttore generale dell'Azienda sanitaria approva il piano generale triennale, il programma operativo annuale e il bilancio preventivo economico annuale, e li trasmette all'assessora/all'assessore alla salute;*

vista la *"Direttiva tecnico-contabile per la predisposizione del bilancio preventivo 2024 dell'Azienda Sanitaria"*, trasmessa con lettera della direttrice della ripartizione Salute, prot. n. 946880 p\_bz, del 30.11.2023, nella quale viene riportato che i documenti di programmazione che l'Azienda è tenuta produrre per l'esercizio 2024, sono il bilancio preventivo (costituito dal conto economico e il budget finanziario), con i criteri tecnici, integrati dalle tabelle per la parte economica, come previsto nella nota integrativa, il piano degli investimenti, la relazione del Direttore generale e la relazione del Collegio sindacale;

constatato, che la Provincia ha approvato un bilancio preventivo 2024-2026 di natura tecnica che ha confermato sostanzialmente gli stanziamenti 2024 esistenti, l'Azienda sanitaria è tenuta ad approntare un bilancio preventivo 2024 ricevendo circa 103 milioni di euro in meno rispetto alle assegnazioni provinciali per l'anno 2023;

nel bilancio preventivo 2024 si è tenuto conto, nella misura delle risorse finanziarie disponibili, come meglio specificato nei criteri tecnici e nella relazione al preventivo, dei ricavi e dei costi derivanti dalle attività e dai progetti previsti nel Programma operativo annuale 2024;

in Erwartung der von der neuen Landesregierung zu treffenden Haushaltsentscheidungen, könnte der Sanitätsbetrieb gezwungen sein, die Ausgaben auf die obligatorischen und für die Gewährleistung der LEAs unbedingt notwendigen zu beschränken.

in Anbetracht der obigen Ausführungen und der Tatsache, dass die derzeit vorgesehenen Finanzierungen nicht ausreichen, um das derzeitige Niveau und die Organisation der angebotenen Dienstleistungen zu gewährleisten, musste der Betrieb, um einen ausgeglichenen Haushaltsplan für 2024 garantieren zu können, ab 1. Mai Ausgabenkürzungen vornehmen, wobei die Neueinstellungen gestrichen, Kürzungen bei Ersatzanstellungen für Pensionierungen und beim Ankauf von Leistungen und Gütern vorgenommen wurden;

festgehalten, dass der Betrieb bestrebt ist, die Produktionskosten mit Einsparungsmaßnahmen so gering wie möglich zu halten und die „Wesentlichen Betreuungsstandards“ auf jeden Fall sicherzustellen;

erachtet, dass aufgrund der Veranschlagung der Aufwände und Erträge, so wie analytisch im Bericht über die „technischen Feststellungskriterien zum Voranschlag 2024“, sowie in den anderen Anlagen, die festen Bestandteil dieser Maßnahme bilden, begründet und nachgewiesen wird, unter Einrechnung aller voraussichtlichen Einsparungen und Kürzungen, der Voranschlag der Gewinn- und Verlustrechnung 2024 des Sanitätsbetriebes ausgeglichen ist, so wie dies von den Bestimmungen (Verfassungsgesetz Nr. 1 vom 20. April 2012, gesetzesvertretendes Dekret Nr. 118/2011, „Pakt für die Gesundheit 2010-2012“) vorgesehen ist;

nach Einsichtnahme in das gesetzesvertretende Dekret vom 23. Juni 2011, Nr. 118 und in das Dekret des Gesundheitsministerium vom 20. März 2013, mit welchem im Zuge der Homogenisierung der Bilanzen der öffentlichen Körperschaften die Bilanzmodelle eingeführt worden sind;

nach Einsichtnahme in den Landesausschussbeschluss vom 21. Oktober 2013, Nr. 1593, und nachfolgenden Ergänzungen, mit welchem der Kontenplan genehmigt worden ist;

nach Einsichtnahme in das Landesgesetz vom 19. Juli 2013, Nr. 9, betreffend „Gesetzesänderungen im Bereich Gesundheitswesen“;

nach Einsichtnahme in die Landesgesetze vom 21. April 2017 Nr. 3 „Organisationsstruktur des Landesgesundheitsdienstes“ und Nr. 4 „Änderung von Landesgesetzen im Gesundheitsbereich“;

nach Einsichtnahme in den beiliegenden Bericht des Überwachungsrates, welcher ein positives Gutachten abgibt;

nach Anhören des zustimmenden Gutachtens des Verwaltungsdirektors, des Sanitätsdirektors und des geschäftsführenden Pflegedirektors, bzw. derer Stellvertreter;

in attesa delle decisioni di bilancio che saranno assunte dalla nuova Giunta Provinciale, l'Azienda sanitaria potrebbe essere costretta a limitare le spese a quelle obbligatorie e strettamente necessarie per la garanzia dei LEA;

premessi quanto sopra, constatato che i finanziamenti attualmente previsti, non risultano coerenti a garantire l'attuale livello e organizzazione dei servizi offerti, l'Azienda per poter redigere un bilancio preventivo 2024 garantendo l'obbligatorio pareggio, ha dovuto riformulare le previsioni di costo considerando tagli a partire dal 1° maggio, per cui è stato necessario eliminare le nuove assunzioni, ridurre le sostituzioni dei pensionamenti nonché l'acquisto di beni e servizi;

constatato che l'Azienda si impegna a contenere il più possibile i costi della produzione attraverso misure di risparmio ed a garantire in ogni caso i "livelli essenziali di assistenza" (LEA);

considerato che, in base alla previsione dei costi e dei ricavi, così come viene analiticamente argomentato e dimostrato nella relazione denominata "Criteri tecnici di determinazione del bilancio preventivo 2024", nonché negli altri allegati facenti parte integrante del presente provvedimento, tenuto conto di tutti i risparmi e tagli presunti, il bilancio economico preventivo 2024 dell'Azienda Sanitaria risulta in pareggio, così come previsto dalla normativa vigente (Legge Costituzionale n. 1 del 20 aprile 2012, Decreto Legislativo 118/2011, Patto per la Salute 2010-2012);

visto il decreto legislativo 23 giugno 2011 n. 118 ed il decreto del Ministero della Salute del 20 marzo 2013, con i quali sono stati introdotti i modelli di bilancio per omogeneizzare i bilanci degli enti pubblici;

vista la delibera della Giunta provinciale del 21 ottobre 2013 n. 1593 ed ulteriori integrazioni con la quale è stato approvato il piano dei conti;

vista la legge provinciale 19 luglio 2013 n. 9 recante "Modifiche di legge in materia di sanità";

viste le leggi provinciali del 21 aprile 2017 n. 3 (Struttura organizzativa del Servizio sanitario provinciale) e n. 4 (Modifiche di leggi provinciali in materia di salute);

vista l'allegata relazione del Collegio sindacale che esprime parere favorevole;

sentiti i pareri favorevoli del direttore amministrativo, del direttore sanitario e del direttore Tecnico Assistenziale facente funzioni e loro sostituti;

B E S C H L I E S S T

D E L I B E R A

1) den Haushaltsvoranschlag 2024 des Südtiroler Sanitätsbetriebes zu genehmigen, dessen wichtigste und bedeutendste Werte folgende sind:

1) di approvare il bilancio preventivo 2024 dell’Azienda sanitaria dell’Alto Adige i cui valori principali e più significativi risultano essere i seguenti:

| Gewinn- und Verlustrechnung                               | Jahr/Anno<br>2024 | Conto economico                              |
|---|-------------------|--|
| Summe Produktionswert                                     | 1.545.578.963 €   | Totale Valore della Produzione               |
| Aufwendungen Produktion                                   | -1.500.025.840 €  | Totale Costi della Produzione                |
| Diff. Produktionswert und Aufwendungen für die Produktion | 45.553.123 €      | Diff. tra Valore e Costi di Produzione       |
| Summe Finanzerträge und Aufwendungen                      | 6.000 €           | Somma Proventi e Oneri finanziari            |
| Wertberichtigungen der Finanzaktiva                       | 0 €               | Rettifiche di valore di attività finanziarie |
| Summe außerordentliche Erträge u. Aufwendungen            | -292.540 €        | Somma Proventi e Oneri straordinari          |
| Steuern des Geschäftsjahres                               | -45.266.583 €     | Imposte dell’esercizio                       |
| Jahresgewinn/-verlust                                     | 0 €               | Utile/Perdita d’esercizio                    |

2) festzuhalten, dass der Haushaltsvoranschlag 2024 im Sinne der Bestimmungen (Verfassungsgesetz Nr. 1 vom 20. April 2012, gesetzesvertretendes Dekret Nr. 118/2011, „Pakt für die Gesundheit 2010-2012“) ausgeglichen ist;

2) constatare, che ai sensi della normativa vigente (legge costituzionale n. 1 del 20 aprile 2012, decreto legislativo n. 118/2011, Patto per la salute 2010-2012), il bilancio preventivo 2024 risulta in pareggio;

3) weiters folgende Anlagen, welche ergänzende Bestandteile des buchhalterischen Dokumentes bilden, zu genehmigen:

3) di approvare inoltre i seguenti allegati che costituiscono parte integrante del documento contabile:

1. Voranschlag der Gewinn- und Verlustrechnung 2024 gemäß Bilanzschema, wie mit interministeriellem Dekret vom 20. März 2013 genehmigt;
2. detaillierter Kontenplan der Gewinn- und Verlustrechnung für das Jahr 2024;
3. Gewinn- und Verlustrechnung 2024 gemäß dem Ministerialschema (Mod. CE ministeriale);
4. Finanz-Budget;
5. technische Feststellungskriterien zum Voranschlag 2024 mit Anlagen;
6. Bericht des Generaldirektors zum Haushaltsvoranschlag 2024 mit Investitionsplan.

1. conto economico preventivo 2024 secondo lo schema di bilancio approvato con decreto interministeriale del 20 marzo 2013;
2. fogli di alimentazione dello schema di conto economico (piano dei conti) per l’anno 2024;
3. conto economico preventivo 2024 secondo lo schema previsto dal Ministero (modello ministeriale CE);
4. budget finanziario;
5. criteri tecnici di determinazione del bilancio preventivo 2024 con allegati;
6. Relazione del Direttore generale al bilancio preventivo 2024 con Piano degli investimenti.

4) den Bericht des Überwachungsrates zum Haushaltsvoranschlag 2024 diesem Beschluss beizulegen und als integrierenden Bestandteil dieser Maßnahme zu erklären;

4) di allegare alla presente delibera la relazione del Collegio sindacale al preventivo 2024 e di dichiararla parte integrante del presente provvedimento;

Gegenständliche Maßnahme ist mit Rekurs innerhalb der Fallfrist von 60 Tagen ab dem Zeitpunkt in dem der Betroffene volle Kenntnis davon erlangt hat, vor dem Regionalen Verwaltungsgericht der Autonomen Provinz Bozen anfechtbar.

Il presente provvedimento é impugnabile con ricorso da proporsi nel termine perentorio di 60 giorni, decorrenti dalla piena conoscenza del provvedimento medesimo, avanti al Tribunale Amministrativo Regionale per la Provincia Autonoma di Bolzano.